



9  
 וְעַתָּה וְנִינְתָם תְּהִי־תִי וְאֲהִי לָהֶם לְמִלָּה:  
 and-now their-song I-have-become and-I-am for-them for-byword  
[H6258](#) [H5058](#) [H1961](#) [H1961](#) [H4405](#) [H1992](#)

And now I am become their song, Yea, I am a byword unto them.

10  
 תִּעְבְּוּנִי תִחַקּוּ מִנִּי וּמִפְנֵי לֹא-חָשְׁבוּ רֶק:  
 they-abhor-me they-keep-far from-me and-from-my-face not-they-withheld spit  
[H8581](#) [H7368](#) [H6440](#) [H3808](#) [H2820](#) [H7536](#)

They abhor me, they stand aloof from me, And spare not to spit in my face.

11  
 כִּי- [K] יִתְּרִי ( ) פָּתַח וַיַּעֲנֵנִי וְרִסָּן מִפְּנֵי שְׁלָחוּ:  
 for-my-cord [K] my-cord he-loosed and-afflicted-me and-bridle from-my-face they-cast-off  
[H7971](#) [H6440](#) [H7448](#)

For he hath loosed his cord, and afflicted me; And they have cast off the bridle before me.

12  
 עַל- יְמִין פָּרַתָּח יָקוּמוּ רַגְלֵי שְׁלָחוּ וַיִּסְלְּוּ עָלַי אַרְחוֹת  
 upon-right brood rises my-feet they-cast-out and-they-raised against-me paths-of  
[H0343](#) [H6526](#) [H7272](#) [H7971](#) [H5549](#) [H0734](#)  
 אִיָּדָם:  
 their-calamity  
[H0343](#)

Upon my right hand rise the rabble; They thrust aside my feet, And they cast up against me their ways of destruction.

13  
 נָתַסּוּ נְתִיבָתִי לְהַחֲרִיב יַעֲלֶה לֹא עֹזֵר לָמוֹ:  
 they-break-up my-path to-my-destruction they-profit no helper for-them  
[H5420](#) [H1942](#) [H3276](#) [H3808](#) [H5826](#)

They mar my path, They set forward my calamity, Even men that have no helper.

14  
 כִּפְרֵץ רָחֵב יָאֲתוּ תַחַת שֹׁאֵה הַתִּנְלָנְלוּ:  
 as-breach wide they-come beneath crash they-roll-on  
[H6556](#) [H7342](#) [H0857](#) [H8478](#) [H1556](#)

As through a wide breach they come: In the midst of the ruin they roll themselves upon me.

15  
 הִדְפָּךְ עָלַי בְּלִהוֹת תִּדְרֹךְ קְרוּחַ נְדָבְתִי וּכְעָב עָבְרָה  
 turned upon-me terrors upon-me pursues as-wind my-dignity and-as-cloud passed-away  
[H2015](#) [H1091](#) [H7291](#) [H7307](#) [H5082](#) [H5645](#)  
 יְשׁוּעָתִי:  
 my-salvation  
[H3444](#)

Terrors are turned upon me; They chase mine honor as the wind; And my welfare is passed away as a cloud.

16  
 וְעַתָּה עָלַי תִּשְׁתַּפֵּךְ נַפְשִׁי יֶאֱחֹזֵנִי יְמֵי- אַחֲזֵנִי עָנִי:  
 and-now upon-me pours-out my-soul seize-me days-of- affliction  
[H6258](#) [H8210](#) [H5315](#) [H0270](#) [H3117](#) [H6040](#)

And now my soul is poured out within me; Days of affliction have taken hold upon me.

17  
 לַיְלָה עֲצָמֵי נִקְרָה מֵעָלַי וְעַרְקֵי לֹא יִשְׁכְּבוּן:  
 night my-bones pierces from-upon-me and-my-gnawing-pains rest  
[H3915](#) [H6106](#) [H5365](#) [H6207](#) [H3808](#) [H7901](#)

In the night season my bones are pierced in me, And thepains that gnaw me take no rest.

יֵאָזְרֵנִי׃ כְּתָנִיתִי כָפִי לְבוּשֵׁי יִתְחַפֵּשׂ כֹּחַ בְּרָב־ 18  
 binds-me my-tunic as-collar-of my-garment is-disfigured force by-great-  
[H0247](#) [H3801](#) [H6310](#) [H3830](#) [H2664](#)

By God's great force is my garment disfigured; It bindeth me about as the collar of my coat.

וְהֶרְנִי לְחֹמֶר וְאֶתְמַשֵּׁל וְכַעֲפָר וְאָפָר׃ הֶרְנִי 19  
 and-ashes to-dust and-I-am-likened into-the-mire He-cast-me  
[H0665](#) [H6083](#)

He hath cast me into the mire, And I am become like dust and ashes.

אֲשׁוּעַ אֵלֶיךָ וְלֹא תַעֲנֵנִי וְתִתְבַּחֵן בִּי׃ אֲשׁוּעַ 20  
 against-me and-You-consider I-stand You-answer-me and-not to-You I-cry-out  
[H0995](#) [H5975](#) [H3808](#) [H0413](#) [H7768](#)

I cry unto thee, and thou dost not answer me: I stand up, and thou gazest at me.

תִּהְפֹּךְ לְאִכְזָר לִי בְעֶזֶם יָדְךָ תִּשְׁטְמֵנִי׃ תִּהְפֹּךְ 21  
 You-persecute-me Your-hand with-might-of to-me to-cruel You-turn  
[H7852](#) [H3027](#) [H6108](#) [H0393](#) [H2015](#)

Thou art turned to be cruel to me; With the might of thy hand thou persecutest me.

תִּשְׁאֲנֵנִי אֶל־רוּחַ תִּרְכִּיבֵנִי וְתִשׁוּבָה׃ תִּשְׁאֲנֵנִי 22  
 in-storm [K] and-You-dissolve-me You-make-me-ride wind to- You-lift-me  
[H8454](#) [H7738](#) [H4127](#) [H7392](#) [H7307](#) [H0413](#) [H5375](#)

Thou liftest me up to the wind, thou causest me to ride upon it; And thou dissolvest me in the storm.

כִּי־יָדַעְתִּי מוֹת וְיָבֵיתִי בְּיָדְךָ לְכָל־חַיִּים׃ יָדְעָתִי 23  
 living for-all- appointed-place and-to-house-of You-return-me death I-know for-  
[H3605](#) [H4150](#) [H7725](#) [H4194](#) [H3045](#)

For I know that thou wilt bring me to death, And to the house appointed for all living.

אֵךְ לֹא־בְעֵי יִשְׁלַח־יָד אִם־בְּפִירֹוֹ לָהֶן׃ אֵךְ לֹא־ 24  
 to-them in-his-destruction if- hand he-stretches-out- against-heap not- surely  
[H3860](#) [H6365](#) [H3027](#) [H7971](#) [H1164](#) [H3808](#) [H0389](#)

שׁוֹעַ׃  
 cry-for-help  
[H7769](#)

Howbeit doth not one stretch out the hand in his fall? Or in his calamity therefore cry for help?

אִם־לֹא בְּכִיתִי לְקָשָׁה־יּוֹם עֲנִמָּה נַפְשִׁי לְאֶבְיוֹן׃ לְאֶבְיוֹן 25  
 for-the-needy my-soul grieved day for-hard-of- I-wept not if-  
[H0034](#) [H5315](#) [H5701](#) [H3117](#) [H7186](#) [H1058](#) [H3808](#)

Did not I weep for him that was in trouble? Was not my soul grieved for the needy?

כִּי טוֹב קִוִּיתִי וַיָּבֵא רָע וְאִי־חִלָּה לְאוֹר וַיָּבֵא אֶפְלֹ׃ אֶפְלֹ 26  
 gloom and-came for-light and-I-waited evil and-came I-hoped good for  
[H0652](#) [H0935](#) [H0216](#) [H3176](#) [H0935](#)

When I looked for good, then evil came; And when I waited for light, there came darkness.

מֵעֵי קָדְמֹנִי יָמִי־עֲנִי׃ קָדְמֹנִי 27  
 affliction days-of- confront-me are-still and-not- boil my-bowels  
[H6040](#) [H3117](#) [H6923](#) [H3808](#) [H7570](#) [H4578](#)

My heart is troubled, and resteth not; Days of affliction are come upon me.

אֲשׁוּעַ:	בְּקָהָל	קָמָתִי	חַמָּה	בְּלֹא	הִלְכֹתִי	קִדְרַר	28
I-cry-for-help	in-the-assembly	I-arise	sun	without	I-go-about	darkened	
<a href="#">H7768</a>	<a href="#">H6951</a>		<a href="#">H2535</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H6937</a>	

I go mourning without the sun: I stand up in the assembly, and cry for help.

יַעֲנָה:	לְבָנוֹת	וְרֵעַ	לְתַנִּים	הָיִיתִי	אָח	29
ostrich	for-daughters-of	and-companion	for-jackals	I-have-become	brother	
<a href="#">H3284</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H7453</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0251</a>	

I am a brother to jackals, And a companion to ostriches.

חֶרֶב:	מִנִּי	הָרָה	וְעַצְמוֹתַי	מֵעָלַי	שָׁחַר	עוֹרִי	30
heat	from-	burn	and-my-bones-	from-upon-me	has-become-black	my-skin	
		<a href="#">H2787</a>	<a href="#">H6106</a>		<a href="#">H7835</a>	<a href="#">H5785</a>	

My skin is black, and falleth from me, And my bones are burned with heat.

בְּכִים:	לְקוֹל	וְעִנְבִי	כִנֹּרִי	לְאֵבֶל	וַיְהִי	31
weepers	for-voice-of	and-my-flute	my-lyre	for-mourning	and-became	
<a href="#">H1058</a>		<a href="#">H5748</a>	<a href="#">H3658</a>	<a href="#">H0060</a>	<a href="#">H1961</a>	

Therefore is my harp turned to mourning, And my pipe into the voice of them that weep.